

11247

T.C.
SAĞLIK BAKANLIĞI
Temel Sağlık Hizmetleri Genel Müdürlüğü

23 SUBAT 2005

Ankara

SAYI: B100TSH0100003-
KONU: Icon 10 CS

06.10.04 15445

SYNGENTA TARIM SAN. VE TİC. A.Ş.
Kazım Dirik Mah. 364 Sk. No:11
Bornova / İzmir

İLGİ: a) Refik Saydam Hıfzısıhha Merkez Başkanlığı'nın 20.07.2004 tarih ve 8888 sayılı yazısı
b) 18.08.2004 tarihli yazınız.

İlgi (b) yazınızla ithal etmek istediğiniz Icon 10 CS isimli insektisite ait bilgi ve belgeler ile ilgili (a) da gönderilen analiz raporunun incelenmesi neticesinde;

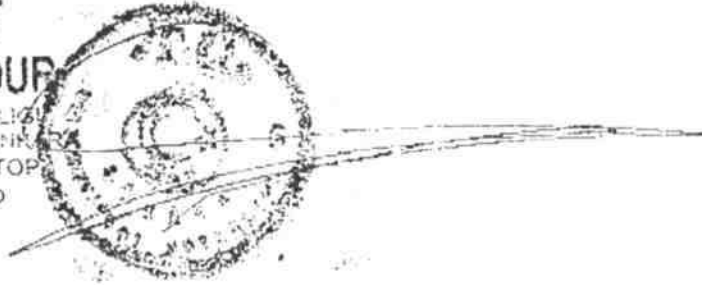
Sözkonusu insektisetin EN04E0701, EN04E0702, EN04E0703, EN04E0704 ve EN 04E0706 nolu şartlara ait olması ve izne esas onaylı Türkçe etiketi ile piyasaya sunulması kaydıyla ithal edilmesi uygun görülmüş olup onaylanan etiket proforma fatura ve kontrol belgesi yazımız ekinde gönderilmiştir.

Bilginizi rica ederim.

WWW
Bakan a.
Uzm. Dr. Çınar ERG
Müsteşar Yardımcısı

Ek: 1 Kontrol Belgesi
2 Proforma Fatura
3 Onaylı Etiket

İŞ BU SURET
ASLINA UYGUNDUR
T.C. ANKARA 31. NOTERLİK
Nispetiye Bulvarı 117/4 Kızılay-ANKARA
TULAY TOP
Kâtip



EC GÜVENLİK BİLGİ BELGESİ

ICON 10 CS
Versiyon:9

Son değişiklik:02/05/02

yayınlanma tarihi:03/05/02

syngenta
13348
09419

1. ŞİRKET VE ÜRÜN TANIMLAMASI

Ürün İsmi : ICON 10 CS

24 Nisan 2003

Şirket : Sygenta
Avrupa Bölge Merkezi
Priestly Road, Surrey Research Park, Guildford SURREY GU2 7YH
Telefon No : (01483) 260000 Fax : (01483) 260001
Acil Durum tel : (01483) 5384444

2. İÇERİĞİN BİLEŞİMİ, İÇERİĞE İLGİLİ BİLGİ

Ürün tanımı
Bir sentetik piretroid insektisittir.
Bir mikrokapsül formülasyonudur.

CAS-No.: 91465-08-6

EC-No: 415-130-7 Lambda-cyhalothrin
EC-No:265-199-0 Solvent nafta (petroleum), hafif aromatik
EC-No:200-338-0 Propan-1,2-diol(propilen glikol)

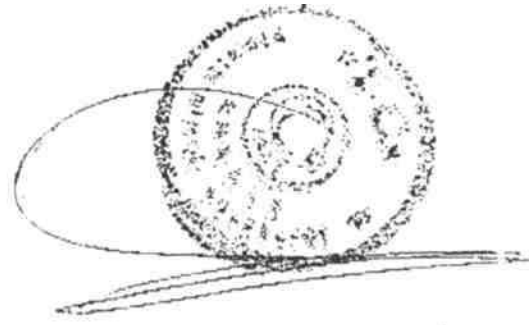
Tehlikeli İçecekler	CAS No	Tehlike Sembolleri	Risk Kelimeleri Konsantrasyon
Lambda-cyhalothrin (67/548/EEC direktiflerine göre sınıflandırma)	91465-08-6	T+,N	R21, R25, R26, R50/5
Solvent nafta(petroleum), hafif aromatik (Tedarikçinin sınıflandırması)	64742-95-6	Xn,N	R10-R37-R51/53-R5 5-R66-R67
Propan-1,2-diol (propilen glikol)	57-55-6		

100 g/l
KADIKÖY 21. NOTERLİĞİ
Kadıköy-Kadıköy Mah. No: 21/572 65 11
KADIKÖY
Bu (2) adede pek gösterilen
aslinin aynıdır.
Hani ÖZDAMARLAR
Kadıköy 21. Noteri
100 g/l
yol açabilir

3. TEHLİKELİ TANIMLAMALARI

Solunması tehlikelidir.
Gözlere ılımlı iritandır. Deriye hafif iritandır.
Maruz kalınan alanlarda karıncalanma ve uyuşukluğa neden olur. (parasezi)
Suda yaşayan canlılara toksiktir, sudaki yaşama ortamında uzun süreli etkilere yol açabilir.

AYGÜN
TERCÜMANLIK ve DİJİTAL LTD. STİ.
Karanlı Sokak No: 12 Kat: 12 ANKARA
Tel: +90 312 419 18 79
Faks: +90 312 419 18 79
Pansiyon: 0122 029 0145



4. İLK YARDIM MÜDAHELELERİ

Göze temas ettiğinde : göz yıkama solüsyonu yada temiz su ile derhal irrite ediniz. Göz kapaklarını en az 15 dakika birbirinden ayrı tutunuz. Derhal bir doktora başvururuz.

Deriye temas ettiğinde : kontamine olmuş bütün kıyafetlerinizi çıkarınız, deriyi su ,sabun ,su sırası ile yıkayınız. Bu uygulamanın amacı deriyle olan temasını minimuma indirger. Kontamine kıyafetler tekrar kullanılmadan önce yıkanmalıdır.

Solunum yoluyla : Hastayı maruz kalınan ortamdan uzaklaştırın, ılık ve dinlenmeye bırakın. Derhal bir doktora başvurun.

Yutulduğunda : yutulduğu takdirde şişenin kendisi, etiket ve mümkünse bu bilgi kağıdı ile bir doktora başvurun, kusturmaya çalışmayın.

Doktor tavsiyesi:

Eğer kimyasalın miktarı lethal dozdan az ise hastayı gözlem altına alın ve semptomatik olarak tedavi edin. Mide yıkama gerekiyorsa, gastrik materyalin aspirasyonunu önleyin. Aktif kömür ve laksatif uygulaması tavsiye edilir.

5.YANMA DURUMUNDA MÜDAHELELER

Yanmaya maruz kalmış konteynırları su ile kontrol altına alın.

Södrüme ortamı : küçük yanmalar için köpük, karbondioksit yada kuru toz söndürücü kullanın. Daha büyük yanmalar için su jeti ile su yada köpük sislemesi uygulayın.

Koruyucu ekipman :Kendinde bulunan nefes alma aparatı ve uygun koruyucu elbise yangın durumlarında giyilmelidir;

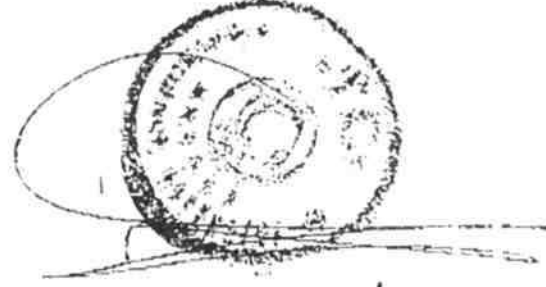
6.KAZARA YAYILMA DORUMUNDA

Kişisel korunma : Etraftaki saçılmış ürün ortadan kaldırılana kadar uygun koruyucu elbise giyiniz. Bu göz maskesi, kimyasallara karşı dayanıklı eldiven, bot vb. Giyilmesi anlamına gelmektedir.

Temizleme metodu : Etrafa yayılmış ürünü kum yada herhangi uygun bir materyale emdiriniz. Atmak için bir konteynıra koyunuz. Ürün dökülmüş alanı su ile yıkayınız.



AYGÜN
TERCÜMAN İMİC VE DİŞ TİC LTD.ŞTİ.
Kazancı Sokakı No:151 Çiftlik Mahallesi KAZARA
Tel: +90 312 419 00 11 FAKS: +90 312 419 00 12
E-Posta: aygun@aygun.com.tr
Çankaya, Ankara - 06560



EEC GÜVENLİK BİLGİ BELGESİ

syngent

13348

21 NİSAN 2003

ICON 10 CS
Versiyon:9

Son değişiklik:02/05/02

yayınlanma tarihi: 03/05/02

7.KULLANMA VE DEPOLAMA

Kullanma

Kullanmadan önce etiketi okuyunuz.

Güvenilir kullanma tavsiyesi : orijinal konteynirlarda muhafıza ediniz, sıkıca ağzını kapatınız, çocuklardan uzak tutunuz. Gıdalardan, içeceklerden ve hayvan gıdalarından uzak tutunuz.**Raf ömrü**

: 40 C'de 6 ay stabildir

0 C'de 7 gün stabildir.

Fiziksel ve kimyasal olarak. orijinal açılmamış konteynirlarda, uygun sıcaklıklarda en az 2 yıl stabildir.

No 09419

8.MARUZ KALMA KONTROLLERİ/KİŞİSEL KORUNMA

Kişisel korunma

Bu ürünü kullanırken etiketlerdeki detaylara dikkat ediniz.

Uygun mühendis kontrolleri yapılmadığında yada yetersiz kaldığında koruyucu uygun ekipmanı giyiniz. Kişisel koruma ekipmanı seçerken, kullanıcılar, satıcılara ekipmanın bu iş için uygun olup olmadığını sormalıdır.

Solumla ilgili korunma : yüksek derecede materyale maruz kalma durumlarında uygun koruyucu ekipmanı giyiniz. Solunum yolu koruyucu ekipmanı EN standartlarına uygun olmalıdır.**Gözleri koruma**

: EN 166 'ya uygun göz/yüz koruyucu maske giyiniz.

Ellen koruma

: EN 374 'e uygun eldivenleri giyiniz.

Vücudun korunması

: Uygun koruyucu elbiseyi giyiniz.

Mesleki maraz alma sınırları:

Tehlikeli içerik : propane -1,2-diol (propilen glikol) OES/HSE

Toplam (buhar & partikül)

8hr TWA 150 ppm

470 mg/m³

Partikül

8hr TWA 10mg/m³

Tehlikeli içerik : lambda-cyhalothrin Syngenta OEL

8 hr TWA 0,04 mg/m³

Sk deri yoluyla absorbe edilebilir

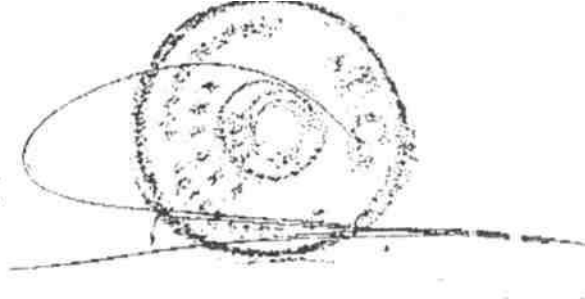
Tehlikeli içerik : karışık hidrokarbon solventler OES/HSE

8hr TWA 100 mg/ m³

(üretici/ tedarik edici hesaplaması)



AYGÜN
TERCÜMANLIK İÇİŞİ DİST. ÇİTİ. QTL.
KARTEPE, TÜRKİYE
TELEFON: 0312 410 07 03
FAX: 0312 410 07 04
E-POSTA: aygun@aygun.com.tr
www.aygun.com.tr



13348

EEC GÜVENLİK BİLGİ BELGESİ

syngenta

21 NİSAN 2003

ICON 10 CS

Versiyon:9

Son değişiklik:02/05/02

yayınlanma tarihi:03/05/02

9.FİZİKSEL VE KİMYASAL ÖZELLİKLER

Form : sıvı
Renk : krem
Koku : kokusuz
Kaynama noktası : bilinmiyor
Erime noktası : bilinmiyor
Parlama noktası : parlama yapmaz
Yanma sıcaklığı : bilinmiyor
Patlama özellikleri : patlamaz
Buhar basıncı : bilinmiyor
Yoęunluk : 1,033 g/ml
Çözünürlük : su ile karışabilir
pH deęeri : 5-8 (25 C'de)
kısmı basınç : bilinmiyor
viskozite : 1490 cSt 20 C'de
oksidize Özellięi : oksidize edici değildir

No 09419

10.STABİLİTE VE REAKTİVİTE

Ayrışan tehlikeli ürünler : yanma yada termal dekompozisyon toksik ve iritan buharların ortaya çıkmasına neden olur.

11.TOKSİKOLOJİK BİLGİ

AKUT TOKSİSİTE (LETHAL DOZLAR)

Oral Medain Lethal doz rat (her iki cins)

: > 5000 mg/ kg

Düşük oral toksisite

Dermal Median Lethall doz rat (her iki cins)

: > 4000 mg/kg

Median lethal konsantrasyon inhalasyon rat (her iki cins)

: > 4,62 mg/1 4 saat

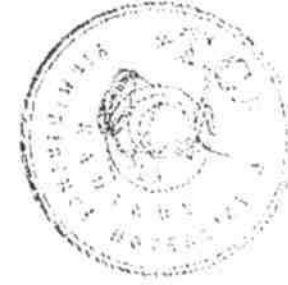
AKUT TOKSİSİTE İRRİTASYON, SENSİTİZASYON VB.)

Göz iritasyonu : tavşanların gözlerinde ılımlı iritan

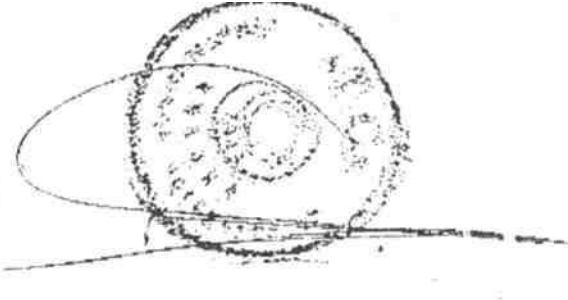
Deri iritasyonu : tavşan derisine hafif iritan

Deri iritasyonu - Buehler

Hayvan deneylerinde zayıf deri duyarlılığına yol açmıştır.



AYGÜN
TERCÜMANLIK İÇİŞİLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
KARŞIYAKA YOLU
TELEFON: 0312 413 87 25
FAX: 0312 413 87 20
E-POSTA: aygun@icis.gov.tr



13348

13.YOKETME ÖNEMİ

Göl, akarsu ve denize akan sular bu kimyasalla yada kullanılmış konteynırlarlar kontamine edilmemelidir. Atık materyal Tarım alanında pestisid artıklarının ortadan kaldırılması, sınırlandırılması ve uzak durulması ile ilgili rehber, GCPF, 1987'de detaylı bir şekilde anlatıldığı gibi ortadan uzaklaştırılmalıdır. Boş konteynırlar yıkanmalı ve iskartaya çıkarılmalıdır.Boş konteynırlar başka bir amaçla kullanılmamalıdır.

Ortadan uzaklaştırma, yerel, eyaletsel ve ulusal yasalara göre yapılmalıdır.

№09419

14.NAKLİYE İLE BİLGİ

Karayolu ile taşıma ADR/RID

UN No. : UN3082
Sınıf : 9 Çeşitli Tehlikeli Mallar
UN Pack.Gnm : III
Nakliye ismi : 3082 ÇEVRESEL AÇIDAN TEHLİKELİ MADDE, SIVI, N.O.S., LAMBDA-CYALOTHRIN KARIŞIMI

Deniz yolu ile taşıma IMDG

UN No. : UN3082
Sınıf : 9 Çeşitli Tehlikeli Mallar
UN Paek.Gr.tp : m
Nakliye ismi : 3082 ÇEVRESEL AÇIDAN TEHLİKELİ MADDE, SIVI, N.O.S.,(%10 lambda-cyalothrın içerir ve benzenoid hidrokarbonları temsil eder.)
Deniz kirliliği : Evet

Hava Yolu ile Taşıma ICAO/IATA

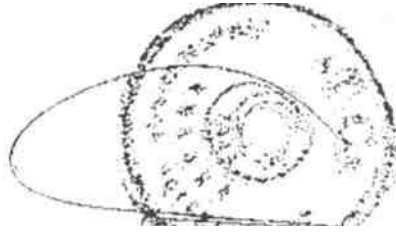
UNTD No. : UN3082
UN Pack.GpJp : III
Nakliye ismi : 3082 ÇEVRESEL AÇIDAN TEHLİKELİ MADDE, SIVI, N.O.S.,(%10 lambda-cyalothrın içerir ve benzenoid hidrokarbonları temsil eder.)
Deniz kirliliği : Evet

15.DÜZENLEYİCİ BİLGİ

Sınıflandırma : ÇEVRE İÇİN ZARARLI VE TEHLİKELİ
Tehlike sembole : Xn, N
Risk terimleri : (R20) Solunması tehlikelidir
(R51/53) Suda yaşayan canlılara karşı toksiktir. Sudaki yaşama ortamında uzun süreli etkilere yol açabilir.
Güvenlik terimleri : (S2) Çocuklardan uzak tutunuz.
(S13) Cüdalardan, içeceklerden ve hayvan gıda depolarından uzak tutunuz.
(S20/21) Uygularken bir şey yemeyiniz, içmeyiniz yada sigara içmeyiniz.
(S35) Bu materyal ve konteynırı güvenilir bir yolla yok edilmelidir.
(S46) Yutulursa, derhal bir doktora götürünüz ve etiketi gösteriniz.



AYGÜN
TERCÜMANLIK İÇİŞİLERİ LTD.ŞTİ.
KARŞIYAKA MAHALLESİ
TELEFON: 0312 418 07 03



EEC GÜVENLİK BİLGİ BELGESİ
ICON 10 US
Versiyon:9

Son deęişlik:02/05/02

syngenta

yayınlanma tarihi:03/05/02

21 NISAN 2003

13348

(S57) Çevreye kontaminasyonunu engellemek için uygun önlemleri alınız.

Bu preparat EEC Tehlikeli Preparatlar Direktifini içermektedir. Bu sebepten dolayı etiketi kurallar doğrultusunda düzenlenmiştir.
Kullanıcılar, herhangi ilgili yerel, eyaletsel ve ulusal yasalara uygunluğu konusunda emin olmalıdır.

16. DİĞER BİLGİLER

Kullanım: Sadece halk sağlığı inseksitidi olarak kaullnınız.
Syngenta grup şirketlerinin bir özelliğidir.
Satın almadan önce etiketi okuyunuz: pestisidleri güvenilir bir şekilde kullanınız.

Bu bilgi belgesi, 91/155/EEC (93/112/EC,2001/58/EC) direktifi doğrultusunda hazırlanmıştır.

Bu belgedeki bilgiler, bir spesifikasyon değildir, özellikleri garanti etmez. Bu bilgiler, ürünün kullanılması, depolaması ile ilgili bilgiler baz alınarak sağlık ve güvenilirlik hakkında genel bir rehber olur. Kullanma talimatları izlenmedikçe, bu ürünün farklı ve standart olmayan kullanıma uygunluğu yoktur.

№09419

İşbu belge İngilizce belgeden
Türkçe'ye tarafımdan çevrilmiş
olduğuna beyan ederim.
Noter Mustafa ULUTAŞ

AYGÜN
TERCÜMANLIK VE DİŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Karanlık Sokak No: 10/10/10000 ANKARA
Tel: +90 312 444 4444
Faks: +90 312 444 4444
Çankaya, Ankara 06100

İşbu belgenin dairimi de kimliği saklı
yeminli tercümanıyız Mustafa Ulutaş
tarafından İngilizce'de Türkçe'ye
çevrilmiş olduğunu onaylıyorum.

NOTER

Ankara 21. Noterliği
Cengiz TORLAK Vekili
İmzaya Yetkili Kağıt
Tülay TOP

